viśudhyate (= rnam par dag par 'gyur ba); {C} śudhyate (= rnam dag gyur); viśudhyate (= rnam par dag par bya); {L} vimokṣa ▹ ཡོངས་རྫོགས་སློབ་དཔོན་དབང་བསྐུར་བས། ཁྱོད་ཀྱིས་རྣམ་དག Through having been given the complete, perfect preceptor-empowerment, all [of one's] ethical transgressions have been utterly purified. {ALP} ▪ རྣམ་མཁའ་རྟག་ཏུ་རྣམ་དག Space is always pure. {BMH} ▪ རྣམ་པར་དག་པའི་དམིགས་པ་ object of observation of purification {BJ} ▪ འཁོར་གསུམ་རྣམ་པར་དག་པའི་ཤེས་རབ་… The wisdom which purifies the three spheres [—of agents, actions, and objects] ... {Tok}

རྣམ(པར་)འདག[2] རྣམ(པར்)དག རྣམ(པར்) འདག ▫ to be correct ▹ དབུ་མ་ས་སོགས་སུ་བཤད་པ་མ་ཏིའི་རང་ལུགས་རྣམ་པར་དག་པའོ། [This] explanation of the central channel and so forth—our own system [following] Mati [Zurkhar Lodrö Gyelpo]—is correct.

ཞུ་འདག ཞུ་དག ཞུ་འདག ▫ to be verified; to be validated; to edit; to proof ▹ ཇི་དེས་ཞུ་དག་མཛད། [It] was verified by that master. {GCG} ▪ ཞུས་དག་མཛད་དུས… When [one] is proofing [texts] ... {BAE}

གཙོ་ནས་འདག གཙོ་ནས་དག གཙོ་ནས་འདག ▫ to be primordially pure

ཡོངས(ས্)འདག ཡོངས(ས্)དག ཡོངས(ས্) འདག ▫ to be thoroughly purified; (*neg.*) to be thoroughly defiled ▪ *pariśuddhi; {MND} pariśuddhya* ▹ རྒྱུད་ནི་ཡོངས་ས্ས্ས্ May [their mental] continuums be thoroughly purified. {BCA} ▪ ཏི་མ་མཐའ་དག་གིས་ཡོངས་ས্ས্ས্ ཡར་བྱ་བའི་ངོ་… The object that is to be thoroughly purified of all defilements, ... {RGV-G} ▪ འཇིམ་རྩལ་སོགས་ཀྱིས་ཡོངས་ས্ས্ ཁ্ས্ ཁ্ས্ ཕ্ས্ ཆ্ས্ ཁ্ས্ ཁ্ས্ ཁ